

Official Journal

of the European Union

C 230



English edition

Information and Notices

Volume 55

1 August 2012

<u>Notice No</u>	<u>Contents</u>	<u>Page</u>
II <i>Information</i>		
INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES		
European Commission		
2012/C 230/01	Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU — Cases where the Commission raises no objections ⁽¹⁾	1
IV <i>Notices</i>		
NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES		
European Commission		
2012/C 230/02	Euro exchange rates	5

EN

Price:
EUR 3

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

(Continued overleaf)

V *Announcements*

ADMINISTRATIVE PROCEDURES

European Commission

2012/C 230/03	Hercule II — Call for proposals — OLAF/2012/D5/02 — Technical support for national authorities' use of special investigative tools and methods in the fight against fraud and corruption and technical support to strengthen inspections of containers and trucks at the EU's external borders, including the fight against cigarette smuggling and counterfeiting	6
2012/C 230/04	Hercule II — Call for proposals — OLAF/2012/D5/03 — Training, seminars and conferences — Legal part	9

OTHER ACTS

European Commission

2012/C 230/05	Acknowledgement of receipt of complaint No CHAP(2012) 710	12
---------------	---	----



II

(Information)

INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES
AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU

Cases where the Commission raises no objections

(Text with EEA relevance)

(2012/C 230/01)

Date of adoption of the decision	27.6.2012
Reference number of State Aid	SA.32523 (11/N)
Member State	Cyprus
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Compensation scheme for air carriers registered in Cyprus for additional costs linked to the impossibility to overfly the Turkish airspace
Legal basis	Απόφαση Υπουργικού Συμβουλίου της 20ής Ιανουαρίου 2011
Type of measure	Aid scheme
Objective	Compensation for damage caused by natural disasters or exceptional occurrences
Form of aid	Direct grant
Budget	Overall budget: EUR 75 million
Intensity	100 %
Duration (period)	1.5.2004-31.12.2020
Economic sectors	Air transport
Name and address of the granting authority	Υπουργείο Οικονομικών/Υπουργείο Οικονομικών 1439 Λευκωσία/Lefkosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Date of adoption of the decision	12.6.2012
Reference number of State Aid	SA.33150 (12/N)
Member State	Poland
Region	Kujawsko-Pomorskie
Title (and/or name of the beneficiary)	Pomoc na restrukturyzację dla BZPG STOMIL SA
Legal basis	Rozporządzenie Ministra Skarbu Państwa z dnia 6 kwietnia 2007 r. w sprawie pomocy publicznej na ratowanie i restrukturyzację przedsiębiorców (Dz.U. Nr 80 poz. 543)
Type of measure	Individual aid
Objective	Restructuring of firms in difficulty
Form of aid	Direct grant
Budget	Overall budget: PLN 3 million
Intensity	51 %
Duration (period)	Until 31.12.2015
Economic sectors	Manufacturing industry
Name and address of the granting authority	Minister Skarbu Państwa ul. Krucza 36/Wspólna 6 00-522 Warszawa POLSKA/POLAND
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Date of adoption of the decision	25.4.2012
Reference number of State Aid	SA.33943 (11/N)
Member State	France
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Prolongation du régime d'aide C 47/06 — Crédit d'impôt en faveur de la création de jeux vidéo
Legal basis	articles 220 terdecies et 220 X du code général des impôts; décrets n° 2008-508 du 29 mai 2008 et n° 2008-509 du 29 mai 2008; l'arrêté du 29 mai 2008 pris pour l'application des articles 5 et 6 du décret n° 2008-508.
Type of measure	Aid scheme
Objective	Culture
Form of aid	Tax base reduction
Budget	Annual budget: EUR 45 million Overall budget: EUR 270 million
Intensity	20 %
Duration (period)	Until 31.12.2017
Economic sectors	Media
Name and address of the granting authority	Centre national du cinéma et de l'image animée 12 rue de Lübeck 75784 Paris Cedex 16 FRANCE
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Date of adoption of the decision	22.6.2012
Reference number of State Aid	SA.34169 (12/NN)
Member State	Spain
Region	Castilla y León
Title (and/or name of the beneficiary)	Ayuda al salvamento de SEDA SOLUBLES S.L.
Legal basis	Acuerdo de préstamo a otorgar por el Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León a favor de SEDA SOLUBLES, S.L.
Type of measure	Individual aid
Objective	Rescue of firms in difficulty
Form of aid	Rescue aid loan
Budget	Annual budget: EUR 4,5 million Overall budget: EUR 4,5 million
Intensity	100 %
Duration (period)	23.12.2011-23.6.2012
Economic sectors	Manufacturing industry
Name and address of the granting authority	Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León Carretera de Burgos, Km 119 Finca Zamadueñas 47071 Valladolid ESPAÑA
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Notices)

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

Euro exchange rates ⁽¹⁾

31 July 2012

(2012/C 230/02)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,2284	AUD	Australian dollar	1,1675
JPY	Japanese yen	96,03	CAD	Canadian dollar	1,2312
DKK	Danish krone	7,4407	HKD	Hong Kong dollar	9,5246
GBP	Pound sterling	0,78395	NZD	New Zealand dollar	1,5166
SEK	Swedish krona	8,3590	SGD	Singapore dollar	1,5278
CHF	Swiss franc	1,2014	KRW	South Korean won	1 387,85
ISK	Iceland króna		ZAR	South African rand	10,0556
NOK	Norwegian krone	7,4215	CNY	Chinese yuan renminbi	7,8147
BGN	Bulgarian lev	1,9558	HRK	Croatian kuna	7,5175
CZK	Czech koruna	25,255	IDR	Indonesian rupiah	11 606,59
HUF	Hungarian forint	278,94	MYR	Malaysian ringgit	3,8455
LTL	Lithuanian litas	3,4528	PHP	Philippine peso	51,244
LVL	Latvian lats	0,6961	RUB	Russian rouble	39,5270
PLN	Polish zloty	4,1050	THB	Thai baht	38,670
RON	Romanian leu	4,5800	BRL	Brazilian real	2,5117
TRY	Turkish lira	2,1990	MXN	Mexican peso	16,2856
			INR	Indian rupee	68,3670

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

V

(Announcements)

ADMINISTRATIVE PROCEDURES

EUROPEAN COMMISSION

HERCULE II

Call for proposals — OLAF/2012/D5/02

Technical support for national authorities' use of special investigative tools and methods in the fight against fraud and corruption and technical support to strengthen inspections of containers and trucks at the EU's external borders, including the fight against cigarette smuggling and counterfeiting

(2012/C 230/03)

1. Objectives and description

This notice of call for proposals is based on Decision No 878/2007/EC of the European Parliament and of the Council of 23 July 2007 establishing a Community action programme to promote activities in the field of the protection of the Community's financial interests (Hercule II programme), OJ L 193 of 25 July 2007.

2. Eligible applicants

This notice is aimed at national or regional administrations ('applicants') of a Member State or a country outside the European Union, as defined below, which promote the strengthening of European action to protect the European Union's financial interests.

Applicants from countries outside the European Union must reside in:

1. acceding States;
2. EFTA/EEA countries, in accordance with the conditions laid down in the EEA Agreement;
3. candidate countries associated with the European Union on the basis of the conditions stipulated in the association agreements or their additional protocols on participation in European Union programmes concluded or to be concluded with those countries.

3. Eligible actions

Eligible actions for technical assistance consist of:

- technical support for national authorities' use of special investigative tools and methods in the fight against fraud and corruption, and
- technical support to strengthen inspections of containers and trucks at the EU's external borders, including the fight against cigarette smuggling and counterfeiting.

The technical support should reinforce the Member States' capacities and logistics allocated to the technical operational support units in the fight against fraud, in particular the actions aimed at setting up, improving or upgrading of existing:

- automated container-code recognition systems,
- automated number-plate recognition systems,
- technical equipment for electronic surveillance,
- technical equipment for mobile surveillance,
- technical equipment for the acquisition and analysis of digital evidence,
- technical equipment for encrypted communications,
- equipment and devices to detect smuggled and counterfeited goods on the basis of the scent characteristics of the smuggled and counterfeited goods.

4. Award criteria

Each submitted eligible action will be assessed in the light of the following award criteria:

The following award criteria will be used to examine the proposals:

1. consistency of the proposal with OLAF's objectives in technical assistance field;
2. degree of preparation and organisation of the measure, and the clarity and precision of its objectives, design and planning;
3. cost-effectiveness: the project's costs should be consistent with its objectives;
4. cross-sector nature of the proposal;
5. compatibility of the project with the work carried out or planned in connection with the EU's policy priorities for preventing fraud against the EU budget (prevention, information analysis, methods of cooperation, etc.);
6. compatibility of the project with similar projects carried out in other Member States and carried out by other national law enforcement and customs agencies;
7. possibility that the results can be used (e.g. through targeted distribution) to enhance cooperation and effectiveness in the field of the fight against fraud ('mainstreaming').

If several projects have equal merit in the light of these award criteria, funding priority may be given to, in descending order:

- proposals that are international and deal with cooperation through the European Union,
- proposals that make fair geographical distribution possible,
- applicants who have not received grants in previous years for the same or a similar project.

5. Budget

The total budget available is EUR 2 000 000.

The financial contribution will take the form of a grant. The financial contribution awarded will not exceed 50 % of the eligible costs.

The Commission reserves the right not to allocate all the funds available.

6. Further information

The technical specifications and the application form can be downloaded from the following site:

http://ec.europa.eu/anti_fraud/about-us/funding/techn-assist/items/call_proposals_2012_en.htm

Questions and/or requests for additional information in relation to this call have to be sent by e-mail to:

OLAF-FMB-HERCULE-TA@ec.europa.eu

The questions and answers may be anonymously published in the Guidelines for filling in the application form on OLAF's Internet website if they are relevant to other applicants.

7. Deadline for submission of applications

Applications must be submitted no later than **13 September 2012**.

Only applications submitted by using the official application form, duly signed by the person entitled to enter into legally binding commitments on behalf of the applicant organisation, will be accepted. The sealed envelope must clearly mention:

'Application for OLAF Technical Assistance Grant Programme (OLAF/2012/D5/02) — Hercule II 2012'

The applications (original and one copy) must be sent by post to the following address:

European Commission — European Anti-Fraud Office (OLAF)
For the attention of Mr Johan KHOUW
Head of Unit Hercule, Pericles & EURO Protection
Office: J-30 10/62
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

An electronic copy of the grant application form and containing all necessary annexes should also be sent by electronic mail to the following mailbox:

OLAF-FMB-HERCULE-TA@ec.europa.eu

HERCULE II**Call for proposals — OLAF/2012/D5/03****Training, seminars and conferences — Legal part**

(2012/C 230/04)

1. Objectives and description

This notice of call for proposals is based on Decision No 878/2007/EC of the European Parliament and of the Council of 23 July 2007 establishing a Community action programme to promote activities in the field of the protection of the Community's financial interests (Hercule II programme). This call relates to the activities under Article 1a(b) of the Hercule II Decision, which consists of the organisation of training, seminars and conferences to support the fight against fraud, corruption and other illegal activities as well as the development and implementation of fraud prevention and detection policies.

2. Eligible applicants

Proposals eligible for funding can be submitted by the following applicants:

- all national or regional administrations of a Member State, an acceding country or a candidate country which promote the strengthening of the EU's actions in the field of the protection of the EU's financial interests,
- all research and education institutes that have had legal personality for at least one year and are established and operating in a Member State or in a country outside the Union that promote the strengthening of the EU's action in protecting its financial interests,
- all non-profit-making bodies that have had legal personality for at least one year and are legally established in a Member State or a country outside the Union that promote the strengthening of EU action to protect the EU's financial interests.

Applicants from countries outside the European Union must reside in:

1. acceding States;
2. EFTA/EEA countries, in accordance with the conditions laid down in the EEA Agreement;
3. candidate countries associated with the European Union on the basis of the conditions stipulated in the association agreements or their additional protocols on participation in European Union programmes concluded or to be concluded with those countries.

3. Eligible actions

The organisation of seminars and conferences to enhance the degree of development of the specific legal and judicial protection of the financial interests against fraud, by promoting:

- studies in comparative law,
- dissemination, including the publication, of scientific knowledge concerning the protection of the EU's financial interests,
- publication and distribution of a scientific periodical on the protection of the European Union's financial interests,
- the organisation of the annual meeting of the presidents of the associations for European criminal law and for the protection of the EU financial interests.

The activities are eligible for funding up to 90 % of the eligible costs. The total amount of assistance granted by the Commission OLAF for each project will not exceed:

- EUR 50 000 for a one-day seminar; EUR 100 000 for a two-day seminar,
- EUR 300 000 for a comparative law study,
- EUR 25 000 for the dissemination of expertise,
- EUR 60 000 for the publication and distribution of a periodical publication by the associations for one year,
- EUR 45 000 for the meeting of presidents of the associations.

4. Award criteria

The following award criteria will be used to examine the proposals:

1. the consistency of the proposed activity in relation to the objectives of the programme;
2. the complementarity of the proposed activity with other assisted activities;
3. the feasibility of the proposed activity, i.e. the real possibility that it can be carried out using the proposed means;
4. the cost-benefit ratio of the proposed activity;
5. the added value of the proposed activity;
6. the size of the public targeted by the proposed activity;
7. the transnational and multidisciplinary aspects of the proposed activity;
8. the geographic scope of the proposed activity.

If several projects have equal merit in the light of these award criteria, funding priority may be given to, in descending order:

- proposals of a transnational and multidisciplinary character,
- proposals allowing a fair geographical distribution,
- applicants which have not already received a grant in previous years for a similar project.

5. Budget

The total budget available for the second deadline is EUR 300 000, plus the balance from the first deadline.

The financial contribution will take the form of a grant.

The Commission reserves the right not to allocate all the funds available.

6. Further information

The technical specifications and the application form can be downloaded from the following site:

http://ec.europa.eu/anti_fraud/about-us/funding/lawyers/index_en.htm

Questions and/or requests for additional information in relation to this call have to be sent by e-mail to:

OLAF-FMB-HERCULE-LEGAL@ec.europa.eu

The questions and answers may be anonymously published in the Guidelines for filling in the application form on OLAF's Internet website if they are relevant to other applicants.

7. Deadline for submission of applications

Monday, **1 October 2012**.

Only applications submitted by using the official application form, duly signed by the person entitled to enter into legally binding commitments on behalf of the applicant organisation, will be accepted. The sealed envelope must clearly mention:

'Application for OLAF Training, Seminars and Conferences — Legal Part Grant Programme (OLAF/2012/D5/03) — Hercule II 2012'

The applications (original and one copy) must be sent by post to the following address:

European Commission — European Anti-Fraud Office (OLAF)
For the attention of Mr Johan KHOUW
Head of Unit Hercule, Pericles & EURO Protection
Office: J-30 10/62
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

An electronic copy of the grant application form and containing all necessary annexes should also be sent by electronic mail to the following mailbox:

OLAF-FMB-HERCULE-LEGAL@ec.europa.eu

OTHER ACTS

EUROPEAN COMMISSION

Acknowledgement of receipt of complaint No CHAP(2012) 710

(2012/C 230/05)

The European Commission has received and continues to receive a series of letters based on a standard form concerning the exchange of former Italian national currency against euro banknotes and coins. The European Commission has registered and will continue to register these letters under No CHAP(2012) 710.

Given the very large number of letters received on this subject, the Commission, with a view to informing all those concerned while making the most economical use of its administrative resources, is publishing the present notice in the *Official Journal of the European Union* in order to acknowledge receipt of the letters and inform the senders of the results of the examination of the letters by the Commission services. This notice is also published on the following Commission website:

http://ec.europa.eu/community_law/complaints/receipt/index_fr.htm

All letters received draw the European Commission's attention to the fact that Article 26 of the Italian Decree-Law No 201/2011 published in the Italian Official Gazette No 284 on 6 December 2011, with immediate application, shortened the initial deadline of 28 February 2012 to exchange the former Italian currency against the euro.

Complainants ask the European Commission and the relevant authorities to intervene with the Italian Government in order for the deadline to be extended so that citizens can enjoy their right to exchange their savings in lire against euro banknotes and coins.

The Commission's services would like to inform the complainants that it is the euro-area Member States' competence to set and modify the modalities of and the deadlines for the exchange of coins and banknotes of their former currencies against the euro. The European Union has no competence in this field. Some euro-area Member States have set short deadlines for the exchange whereas others have opted for exchange unlimited in time and/or differentiate between modalities applying to the exchange of former national banknotes and those applying to former national coins.

Complainants can, if they so wish, submit their comments on the proposed closure of the procedure or any other aspect of the case which they consider appropriate within a period of 30 days from the publication of this notice. Any comments received after this time will not be taken into account.

2012 SUBSCRIPTION PRICES (excluding VAT, including normal transport charges)

EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 1 200 per year
EU Official Journal, L + C series, paper + annual DVD	22 official EU languages	EUR 1 310 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 840 per year
EU Official Journal, L + C series, monthly DVD (cumulative)	22 official EU languages	EUR 100 per year
Supplement to the Official Journal (S series), tendering procedures for public contracts, DVD, one edition per week	multilingual: 23 official EU languages	EUR 200 per year
EU Official Journal, C series — recruitment competitions	Language(s) according to competition(s)	EUR 50 per year

Subscriptions to the *Official Journal of the European Union*, which is published in the official languages of the European Union, are available for 22 language versions. The Official Journal comprises two series, L (Legislation) and C (Information and Notices).

A separate subscription must be taken out for each language version.

In accordance with Council Regulation (EC) No 920/2005, published in Official Journal L 156 of 18 June 2005, the institutions of the European Union are temporarily not bound by the obligation to draft all acts in Irish and publish them in that language. Irish editions of the Official Journal are therefore sold separately.

Subscriptions to the Supplement to the Official Journal (S Series — tendering procedures for public contracts) cover all 23 official language versions on a single multilingual DVD.

On request, subscribers to the *Official Journal of the European Union* can receive the various Annexes to the Official Journal. Subscribers are informed of the publication of Annexes by notices inserted in the *Official Journal of the European Union*.

Sales and subscriptions

Subscriptions to various priced periodicals, such as the subscription to the *Official Journal of the European Union*, are available from our sales agents. The list of sales agents is available at:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.

For further information on the European Union, see: <http://europa.eu>

